Организация Объединенных Наций S/2004/716



# Совет Безопасности

Distr.: General
7 September 2004
Russian
Original: English

## Письмо Генерального секретаря от 3 сентября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на Аккрское соглашение III по Кот-д'Ивуару, заключенное 30 июля 2004 года в Аккре, заявление Председателя Совета Безопасности от 5 августа 2004 года (S/PRST/2004/29) и мое письмо от 16 августа 2004 года о контроле за соблюдением Соглашения (S/2004/667).

К настоящему письму прилагается второй доклад трехсторонней Группы контроля, учрежденной в Аккре. Буду признателен за доведение настоящего письма и приложений к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-50076 (R) 100904 100904

*0450076*

# Приложение

## Осуществление Аккрского соглашения III

## Второй доклад Группы контроля

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение Аккрского соглашения III, в соответствии с которым была учреждена трехсторонняя Группы контроля и в котором ей было предложено представлять каждые две недели доклады о ходе выполнения Соглашения Председателю ЭКОВАС, Председателю Африканского союза и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

## II. Мирный процесс — обзор

2. В первом докладе говорилось о существенном прогрессе в осуществлении мирного процесса, достигнутом благодаря возобновлению деятельности правительства национального примирения. Лозунгом дня тогда была настоятельная необходимость ускоренного принятия правительством мер по возобновлению осуществления своих функций, включая завершение работы по представлению Национальному собранию всех соответствующих текстов законодательных актов, предусмотренных в Соглашении Лина-Маркуси.

3. Период, прошедший с момента возобновления работы правительства национального примирения, по-прежнему характеризовался дебатами по широкому кругу вопросов, начиная с различного толкования Аккрского соглашения III и кончая выражением мнений о том, как обеспечить полный консенсус в отношении его осуществления среди политических сил страны. Тем не менее, в ряде событий, имевших место в правительстве и за его пределами и связанных с президентом, премьер-министром, министрами, другими политическими субъектами и силами обороны и безопасности, можно усмотреть позитивные моменты.

4. Значительное внимание уделялось работе Национального собрания над текстами представленных ему законопроектов. Эта работа, которая пока касалась текста лишь одного законопроекта о Независимой избирательной комиссии, характеризовалась серьезнейшими политическими разногласиями, которые грозили завести дело в тупик. Тем не менее, за нависшими тучами политического конфликта можно разглядеть луч надежды, каковым является сохранение тенденций, которые могут придать стимул мирному процессу. По словам руководителей Национальных вооруженных сил Кот-д'Ивуара (НВСКИ) и вооруженного крыла Новых сил, военные, возобновив в рамках Четырехсторонней комиссии консультации по вопросу о разоружении, демобилизации и реинтеграции (РДР) и другим вопросам, продемонстрировали свою решимость прекратить боевые действия между комбатантами. Это дало надежду Председателю Национальной комиссии по РДР г-ну Алану Ришару Донвахи, который обратился к политическим субъектам Кот-д'Ивуара с призывом последовать примеру военных:

«Пусть за вами последуют политики, и пусть они пересмотрят свои амбиции и по-новому оценят свою любовь к нашей общей стране».

## III. События в рамках мирного процесса

### Правительство национального примирения

5. Самоочевиден тот факт, что премьер-министр готов взять на себя выполнение всех своих функций в качестве руководителя правительства. Во время бесед с ним у членов Группы не сложилось впечатление, что премьер-министр считает ограниченными делегированные ему полномочия, несмотря на заявления приверженцев Соглашения Лина-Маркуси из «Группы семи» о том, что круг этих полномочий по-прежнему неадекватен. Премьер-министр продолжал свои рабочие консультации по вопросу о деятельности правительства с президентом, хотя президент взял короткий отпуск и объявил перерыв в работе министров. По их возвращении министрам было предписано заниматься вопросами, которые потребуют активизации консультаций и совещаний в целях ускорения темпов осуществления Соглашения Лина-Маркуси и Аккрского соглашения III в аспектах, касающихся РДР, распространения государственной власти, воссоединения страны и выборов, запланированных на 2005 год.

6. В ходе отдельных встреч с членами Группы контроля президент и премьер-министр взывали к сплоченности и чувству коллективной ответственности в правительстве национального примирения. Они приняли меры по укреплению доверия в рамках правительства. Премьер-министр выступает за меры по улучшению отношений, прежде всего с Новыми силами. Президент дважды встречался с генеральным секретарем Новых сил Гийомом Сором; на этих встречах оба подтвердили свою приверженность делу добросовестного осуществления Аккрского соглашения III.

7. 14 августа 2004 года в рамках очередной демонстрации политической воли политическим силам в правительстве премьер-министр совершил символическую поездку в населенный пункт Корого, находящийся в северной части страны, которая контролируется Новыми силами. Его поездку подготовили все представляющие Новые силы министры, которые выехали на место раньше него, чтобы подготовить достойный прием. В состав делегации премьер-министра входили министры правительства, представляющие все политические силы, включая Ивуарский народный фронт (ИНФ). Население оказало делегации премьер-министра столь радушный прием, что он даже заявил о своем намерении предложить президенту Гбагбо созвать заседание Совета министра в этом населенном пункте. Политическое значение поездки премьер-министра следует оценивать в контексте проводимой правительством стратегии по постепенному распространению государственной власти и налаживанию работы социальных и государственных служб на всей территории страны. Это позволит населению убедиться в тех выгодах, которые принесет ему новый расклад в стране, несмотря на то, что некоторые политические субъекты имеют оговорки политического характера. Премьер-министр сообщил членам Группы контроля о том, что в настоящее время с использованием механизма межведомственного комитета он занимается мобилизацией средств для начала правительственной программы восстановления органов государственного управления, образования и здравоохранения в северных и западных районах страны, нахо-

дящихся под контролем Новых сил. Он хочет заручиться поддержкой международных организаций по оказанию помощи и развитию и рассчитывает на поддержку нейтральных сил в деле обеспечения безопасности задействованного в этом мероприятии персонала, помещений и имущества.

8. Премьер-министр также изучает выдвинутые оппозиционными партиями претензии, которые затрудняют эффективное функционирование органов власти. В настоящее время он решает вопрос об обеспечении личной безопасности министров, представляющих Новые силы, а также другими вопросами, такими, как обеспечение их жильем. Новые силы обратились к Группе контроля с просьбой оказать добрые услуги и содействие в этом вопросе. Члены Группы провели консультации с премьер-министром и Командующим силами ОООНКИ. Премьер-министр дал понять, что правительство не может продолжать покрывать расходы представителей Новых сил, связанные с их питанием и проживанием в отеле «Ривьера Гольф». За прошедший год расходы стали неконтролируемыми, в связи с чем задолженность перед отелем резко возросла. Как и все остальные министры правительства, эти представители будут обеспечены надлежащими официальными помещениями с гарантированной личной охраной, которую организует ОООНКИ. Меры в этом направлении уже принимаются. В ходе состоявшейся встречи Командующий силами ОООНКИ информировал членов Группы о мерах по обеспечению безопасности всех министров правительства и подписавших соглашение Лина-Маркуси политических деятелей, которые уже приняты или будут приняты в ближайшее время, как это рекомендовано в Соглашении. Тем не менее в настоящее время наблюдается нехватка личного состава жандармерии в рамках этой программы. Жандармерия будет укреплена за счет взвода из Того, который будет в скором времени развернут в районе Абиджана. ОООНКИ обратилась в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций с просьбой выделить дополнительные бюджетные средства и контингенты для удовлетворения соответствующих потребностей. Для решения этих вопросов, лежащих в основе мер, направленных на гарантирование личной безопасности и укрепление климата взаимного доверия среди политических сил, премьер-министр установил крайний срок, истекающий через два месяца (сентябрь–октябрь 2004 года).

### Четырехсторонняя комиссия и сотрудничество между комбатантами, нейтральными силами и процессом РДР

9. За период, прошедший после возобновления диалога внутри правительства, важным событием в рамках мирного процесса стало начало работы Четырехсторонней комиссии с ее позитивными последствиями для процесса РДР. По инициативе Командующего силами ОООНКИ руководители НВСКИ, вооруженное крыло Новых сил и силы, участвующие в операции «Единорог», приступили к проведению еженедельных заседаний Четырехсторонней комиссии на двух уровнях. Предполагается, что еженедельные встречи руководителей позволят рассмотреть или одобрить рекомендации, выносимые на еженедельных встречах начальников штабов. В обсуждении вопросов, касающихся РДР, приглашен председатель Национальной комиссии по разоружению, мобилизации и реинтеграции (НКРДР).

10. Позитивным результатом этих контактов стало состоявшееся в Равьяре 16 августа 2004 года заседание Четырехсторонней комиссии, на котором председательствовал Командующий силами ОООНКИ. В этом заседании приняли участие представители НВСКИ, вооруженное крыло Новых сил, ООНКИ, сил, участвующих в операции «Единорог», и НКРДР. На этом заседании были приняты важные решения по улучшению общей обстановки в плане безопасности, которая способствовала бы свободному передвижению людей и грузов по территории страны. С этой целью на заседании обсуждались различные меры, которые будут приняты в рамках развертывания и обеспечения функционирования различных сил обороны и безопасности, а также ход подготовки к осуществлению программы РДР. В принятом в Равьяре коммюнике говорилось о i) снятии блокпостов, за исключением двух блокпостов на въезде и выезде из каждого главного города в префектурах и субпрефектурах; ii) выводе тяжелого оружия на установленное расстояние от зоны доверия; iii) осуществлении практических мер по подготовке к началу осуществления 15 октября 2004 года программы РДР.

11. Проведенные в рамках Четырехсторонней комиссии консультации имеют важное значение для осуществления программы РДР в соответствии с графиком, подготовленным НКРДР, который был согласован в рамках Аккрского соглашения III. (Копия графика осуществления программы РДР приводится в добавлении 1.) Пока Четырехсторонняя комиссия занималась осуществлением первой части этого графика (1.1–1.4). В Ямасукро только что завершился семинар по вопросам репатриации, реинтеграции, восстановления и реконструкции, который проводился со вторника, 24 августа, по пятницу, 27 августа 2004 года, по инициативе НКРДР. Поскольку содействие процессу РДР будут оказывать нейтральные силы, как ОООНКИ, так и силы, участвующие в операции «Единорог», направили в отделение НКРДР офицеров связи для поддержания контактов, проведения консультаций и осуществления координации соответствующих операций, которые предусмотрены в рамках этой программы.

**Национальное собрание и принятие соответствующих законодательных текстов**

12. По просьбе главы государства национальное собрание было созвано на чрезвычайную сессию с 11 августа по 30 сентября 2004 года. Группа контроля провела обзор с целью оценки статуса осуществления соответствующих законодательных текстов и указов, предусмотренных согласно Соглашению Лина-Маркуси и Аккрскому соглашению III. Затем Группа составила схематичную иллюстрацию статуса этих различных законодательных актов. Копия этой схемы прилагается в качестве добавления 2. Национальное собрание составило свой график работы по этим текстам, который воспроизводится в добавлении 3 к настоящему докладу. Можно заметить, что, хотя в пункте 8 Аккрского соглашения III в качестве срока принятия этих законодательных текстов обозначен конец августа 2004 года, соблюсти этот срок не представляется возможным по той простой причине, что чрезвычайная сессия Национального собрания началась на второй неделе августа и не завершит свою работу до 30 сентября 2004 года.

13. За рассматриваемый в настоящем докладе период Национальное собрание приступило к обсуждению оставшегося перечня законодательных текстов, которые были подготовлены и представлены правительством. Полный перечень

шестнадцати (16) законодательных текстов и шести (6) указов приведен в схеме, содержащейся в добавлении 2. Следует отметить, что текст, посвященный поправке к статье 35 конституции (критерии права на занятие должности), еще не был представлен Национальному собранию, хотя он был принят правительством. Это обусловлено тем, что этот вопрос остается предметом политических спекуляций относительно того, что планирует сделать глава государства в соответствии с пунктом 6 Аккрского соглашения III, где предусмотрено, что «президент республики использует полномочия, предоставленные ему конституцией, для выполнения к концу сентября 2004 года положений.., касающихся права на занятие должности Президента Республики, программы Правительства национального примирения, включенной в качестве приложения к Соглашению Лина-Маркуси».

14. Группа контроля следила за работой Национального собрания в течение последних двух недель, которая была сосредоточена главным образом на составе Независимой избирательной комиссии. Выявились острые разногласия между парламентским блоком ИНФ, с одной стороны, и блоками ДПКИ, СДМКИ и «Солидарность», с другой. Противоречия связаны с квотой представительства в составе Комиссии, предложенной правительством для достижения паритета в представленности всех десяти политических сил, подписавших Соглашение Лина-Маркуси. Предложение правительства, предусматривающее двух представителей на каждую политическую силу, соответствует Соглашению Лина-Маркуси (раздел II, пункт 2.b приложения), где провозглашена цель «обеспечения лучшей представленности партий, принимающих участие в круглом столе в центральном комитете Независимой избирательной комиссии, в том числе среди ее должностных лиц». По мнению ИНФ, предоставление трем движениям, входящим в состав Новых сил, шести мест в составе Комиссии приведет к досадной несбалансированности в представительстве в пользу Новых сил. Поэтому они предлагают предоставить им два общих места как одному движению. Другие парламентские блоки выразили пожелание разработать согласованную формулу представительства всех соответствующих политических сил. Обсуждения привели к острым разногласиям, в результате которых представители оппозиционных парламентских блоков демонстративно покинули заседание в знак протеста против внесенного ИНФ предложения приступить к голосованию по этому вопросу. Президент Гбагбо воспользовался своей прерогативой отложить голосование, с тем чтобы дать правительству возможность урегулировать создавшийся тупик.

15. Образовавшаяся в Национальном собрании тупиковая ситуация не сулит ничего хорошего остальным законодательным текстам, которые еще предстоит рассмотреть собранию и по которым, вероятно, возникнут острые разногласия в ходе работы. Кроме того, ожидается, что Национальное собрание завершит утверждение «всех правовых реформ, предусмотренных в Соглашении Лина-Маркуси, в соответствии с его буквой и духом» самое позднее к концу сентября 2004 года. Уже сейчас нетрудно вообразить, сколь пагубное воздействие окажут раздоры, которыми вполне может сопровождаться рассмотрение в Национальной ассамблее каких бы то ни было решений вопроса о поправке к статье 35 Конституции. Тем не менее, судя по общему настроению в Национальной ассамблее, по всей видимости, нарастает импульс, необходимый для достижения прогресса в мирном процессе.

16. Группа контроля планирует начать консультации с парламентскими группами в целях изучения возможностей поощрения их к тому, чтобы они заняли позиции, которые позволили бы поставить настоятельную необходимость прогресса в национальном мирном процессе выше узкопартийных соображений. В рамках этой задачи Группа контроля будет координировать использование своих добрых услуг с работой более широкого по своему составу Комитета по наблюдению, учрежденному в рамках Соглашения Лина-Маркуси.

## IV. Вывод

17. Общая политическая атмосфера в Кот-д'Ивуаре продолжает отражать попытки различных политических действующих лиц провести оценку того, какую выгоду они могут извлечь для себя из мирного процесса. Такая позиция может привести к возобновлению политических столкновений и вражды, которые чреваты подрывом полной и безусловной приверженности Аккрскому соглашению III. Международному сообществу надлежит осознать эту тенденцию и использовать свои добрые услуги для того, чтобы убедить всех политических действующих лиц поставить национальные интересы выше узкопартийной выгоды, как неоднократно подчеркивалось на Совещании высокого уровня, посвященном заключению Аккрского соглашения III. Для этого рекомендуется, чтобы председатели ЭКОВАС, Африканского союза и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций согласовывали свои усилия с другими моральными гарантами Аккрского соглашения III в целях поддержания личных контактов с основными политическими лидерами Президентом Лораном Гбагбо (ИНФ), г-ном Анри Конаном Беди (ДПКИ), г-ном Алассаном Уаттарой (ОР) и г-ном Гийомом Соро (Новые силы) с целью побудить их к тому, чтобы они придерживались намеченного курса установления мира и национального примирения.

От имени Группы

(*Подпись*) Раф **Увечуе**
Председатель

## Добавление I

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

### График осуществления программы РДР

**1. Август 2004 года**

1.1 Возобновление четырехсторонних встреч/оперативных технических групп (ОТГ)

1.2 Прояснение статуса 4000 новобранцев, завербованных после 19 сентября 2002 года

1.3 Обзор, касающийся ожиданий бывших комбатантов

1.4 Семинар, посвященный реинтеграции, реконструкции, репатриации и восстановлению (4R), который должен привести к обозначению дорожной карты (прошлая неделя)

**2. Сентябрь-октябрь 2004 года**

2.1 Реабилитация всех оставшихся зон РДР[a]

– 6 зон на этапе 1 (восток, центр и запад)

– 3 зоны на этапе 2 (юг и север)

2.2 Набор и обучение персонала из ПРООН, УВКБ, СИТЕЛ, НКРДР, ОООНКИ и сил безопасности

2.3 Наличие необходимых средств для разоружения и демобилизации и страховочный механизм

2.4 Кампания по повышению осведомленности

2.5 Выявление средств транспортировки комбатантов с участков сбора в зоны РДР

2.6 Выявление и/или подтверждение участков сбора

2.7 Обзор возможностей реинтеграции в зонах РДР

2.8 Соглашение с ГТЗ (германское сотрудничество через посредство ПРООН) в целях разработки проектов, направленных на реинтеграцию 4000 подростков на Западе (2500 в районах, контролируемых Новыми силами, и 1500 в районах, контролируемых правительством (вооруженные милицейские формирования))

---

[a] Существует 17 участков сбора и 11 зон РДР.
В двух зонах РДР уже завершен этап реинтеграции (Буаке и Ямусукро).
Потенциал обработки бывших комбатантов составляет 300 человек в день на каждом участке.

**3. Октябрь 2004 года**

3.1 Создание Комитета по демобилизации в составе представителей сторон, подписавших план совместных операций

3.2 Начало сбора военнослужащих 15 октября 2004 года

**4. Ноябрь 2004 года**

4.1 Начало первого этапа разоружения

**5. Декабрь 2004 года**

5.1 Начало второго этапа разоружения

5.2 Завершение операций по разоружению к 31 октября 2004 года

# Добавление 2

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

## Сводная таблица: статус принятия законодательных текстов, предписанных Соглашением Лина-Маркуси

### A. Законодательство

| *Законопроект* | *Принят правительством* | *Представлен Национальному собранию* | *Утвержден в Комитете Собрания* | *Принят Национальным собранием* | *Промульгирован* |
|---|---|---|---|---|---|
| 1) Законопроект о поправке к статье 35 Конституции | Да | Нет | Нет | Нет | Нет |
| 2) Законопроект о Кодексе ивуарского гражданства с поправками, внесенными законом № 72-852 от 21 декабря 1972 года | Да | Да[a] | Нет | Нет | Нет |
| 3) Законопроект о режиме землевладения | Да | Да | Да | Да | Нет |
| 4) Законопроект о Национальной комиссии по правам человека | Да | Да | Да | Да | |
| 5) Законопроект о разглашении личных активов главы государства | Да | Да | Да | Да | Нет |
| 6) Законопроект о государственном финансировании политических партий и избирательных кампаний | Да | Да | Нет | Нет | Нет |
| 7) Законопроект, уполномочивающий Президента Республики ратифицировать дополнительный протокол A/SP1/6/89 о внесении поправок и придании окончательного характера положениям статьи VII протокола, подписанного в Уагадугу 30 июня 1989 года, о свободном передвижении лиц, праве на место жительства и поселении | Да | Да | Да | Да | Нет |
| 8) Законопроект, уполномочивающий Президента Республики ратифицировать дополнительный протокол A/SP2/5/90, касающийся осуществления третьего этапа (право на поселение) протокола о свободном передвижении лиц, праве на место жительства и поселении, подписанный в Банджуле 29 мая 1990 года | Да | Да | Да | Нет | Нет |
| 9) Законопроект об амнистии | Да | Да | Да | Да | Да |
| 10) Законопроект об удостоверениях личности и проживании иностранных граждан | Да | Да | Да | Да | Нет |
| 11) Законопроект об учреждении, организации и функциях Независимой избирательной комиссии | Да | Да | Нет | Нет | Нет |
| 12) Законопроект о режиме, регулирующем работу средств радио- и телевещания | Нет | Нет | Нет | Нет | Нет |
| 13) Законопроект о режиме, регулирующем работу прессы | Нет | Нет | Нет | Нет | Нет |
| 14) Законопроект о статусе оппозиционных партий | Нет | Нет | Нет | Нет | Нет |
| 15) Законопроект о разглашении личных активов политических руководителей | Нет | Нет | Нет | Нет | Нет |
| 16) Законопроект о незаконном личном обогащении | Нет | Нет | Нет | Нет | Нет |

[a] Президент Республики направил письмо Национальному собранию, обратившись к нему с просьбой временно снять с повестки дня проект законодательного текста о кодексе гражданства.

## B. Указы

| *Проект указа* | *Принят правительством* |
| --- | --- |
| 1) Указ об учреждении, организации, функциях Национальной комиссии по выдаче удостоверений личности | Да, 6 января 2004 года |
| 2) Указ о порядке получения и формате национальных удостоверений личности | Да, 7 января 2004 года |
| 3) Указ о поправке к указу об учреждении Национального управления по выдаче удостоверений личности | Да, 7 января 2004 года |
| 4) Указ о назначении Председателя Национальной комиссии по выдаче удостоверений личности | Да, 29 января 2004 года |
| 5) Указ о назначении генерального секретаря Национальной комиссии по выдаче удостоверений личности | Да, 29 января 2004 года |
| 6) Указ об учреждении Межминистерской комиссии по средствам массовой информации и ее технического секретариата | Да, 19 августа 2003 года |

## Добавление 3

[Подлинный текст на английском и французском языках]

### Чрезвычайная сессия Национального собрания с 11 августа по 30 сентября 2004 года: основные тексты, подлежащие рассмотрению

**1. Законопроект об изменении состава Независимой избирательной комиссии**

a. Среда, 18, и четверг, 19 августа: заседания Комитета

b. Среда, 1 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Вторник, 7 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства

**2. Законопроект о государственном финансировании политических партий**

a. Пятница, 20 августа: заседание Комитета

b. Среда, 1 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Вторник, 7 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства

**3. Законопроект о кодексе ивуарского гражданства**

a. Понедельник, 23, и вторник, 24 августа: заседания Комитета

b. Среда, 1 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Среда, 8 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства

**4. Законопроект о незаконном личном обогащении**

a. Понедельник, 13, и вторник, 14 сентября: заседания Комитета

b. Среда, 22 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Понедельник, 27 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства

**5. Законопроект о режиме, регулирующем работу средств радио- и телевещания**

a. Среда, 15, — пятница, 17 сентября: заседания Комитета

b. Среда, 22 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Вторник, 28 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства

**6. Законопроект о режиме, регулирующем работу прессы**

a. Среда, 15, — пятница, 17 сентября: заседания Комитета

b. Среда, 22 сентября: утверждение доклада Комитета

c. Вторник, 28 сентября: пленарное заседание с целью принятия законодательства